

Øversættelse.

**CUESTION DE UNA REPRESENTACION
EQUITATIVA EN EL CONSEJO DE SEGU-
RIDAD Y EN EL CONSEJO ECONOMICO Y
SOCIAL**

A

La Asamblea General,

Considerando que la actual representación en el Consejo de Seguridad no es equitativa ni equilibrada,

Reconociendo que el aumento del número de Miembros de las Naciones Unidas hace necesario ampliar la composición del Consejo de Seguridad, a fin de propiciar una representación geográfica más adecuada de los miembros no permanentes y convertirlo en un órgano más eficaz para el desempeño de las funciones que le incumben en virtud de la Carta de las Naciones Unidas,

Teniendo presentes las conclusiones y recomendaciones del Comité de preparativos para celebrar una conferencia con el propósito de revisar la Carta¹,

1. *Decide* aprobar, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 108 de la Carta de las Naciones Unidas, las siguientes enmiendas a la Carta y presentarlas a los Estados Miembros de las Naciones Unidas para su ratificación:

a) En el párrafo 1 del Artículo 23, la palabra «once», en la primera frase, queda sustituida por la palabra «quince», y la palabra «seis» queda sustituida por la palabra «diez» en la tercera frase;

b) En el párrafo 2 del Artículo 23, la segunda frase debe decir lo siguiente:

«En la primera elección de los miembros no permanentes que se celebre después de haberse aumentado de once a quince el número de miembros del Consejo de Seguridad, dos de los cuatro miembros nuevos serán elegidos por un período de un año»;

¹⁾ Ibid., tema 21 del programa, documento A/5487, párr. 9.

**SPØRGSMÅL VEDRØRENDE RETFÆR-
DIG REPRÆSENTATION I SIKKERHEDS-
RÅDET OG I DET ØKONOMISKE OG
SOCIALE RÅD**

A

Generalforsamlingen, som

tager i betragtning, at Sikkerhedsrådets nuværende sammensætning er uretfærdig og ulige,

erkender, at stigningen i antallet af medlemmer af De Forenede Nationer gør det nødvendigt at forøge antallet af medlemmer af Sikkerhedsrådet for derved at tilvejebringe en mere ligelig geografisk repræsentation af ikke faste medlemmer og gøre rådet til et mere effektivt organ til udførelse af dets funktioner i henhold til De Forenede Nationers Pagt,

haver sig for øje konklusionerne og henstillingerne fra udvalget vedrørende foranstaltninger til afholdelse af en konference med henblik på en gennemgang af pagten,¹⁾

1. *beslutter*, i overensstemmelse med artikel 108 i De Forenede Nationers Pagt, at vedtage følgende ændringer i pagten og forelægge dem til ratifikation af De Forenede Nationers medlemsstater:

a) I artikel 23, stk. 1 erstattes ordet „elleve“ i første sætning af ordet „femten“ og ordet „seks“ i tredje sætning af ordet „ti“;

b) I artikel 23, stk. 2 ændres ordlyden af anden sætning derefter som følger:

„Ved det første valg af ikke faste medlemmer efter forøgelsen af Sikkerhedsrådets medlemsantal fra elleve til femten, skal to af de fire yderligere medlemmer vælges for en periode af eet år;

¹⁾ A/5487, stk. 9.